



Web journals in language education (BLOGS)

A peer-to-peer collaborative writing platform for language learning

Coordination: Mario Camilleri (Malta)

Project team:
Valerie Sollars (Malta)
Helena Leja (Poland)
Peter Ford (United Kingdom)

Starting point

Web logs, or blogs, are a combination of personal web page and online diary. Although journal writing has long been popular with language teachers, the public nature of a blog gives it added social, collaborative and intercultural dimensions. Thus blogs are useful tools for teachers seeking a real audience for their students' writing. Although blogging platforms abound, we knew of none designed specifically for the language class. So we decided to design our own in collaboration with language teachers and students from all over Europe.

Aims

- To investigate how blogs can be used in the language classroom to promote dialogue, support a community of learners and provide a real audience for students' writing.
- To train teachers in the educational uses of blogs.
- To design and implement a blogging platform suitable for use in the language classroom.

How did we implement our ideas?

Following a preliminary review of both the technology and the theory behind the educational use of web logs, we designed and implemented a prototype multilingual blogging platform.

We piloted this for three months in French and English language classes in Malta, Poland and the Czech Republic. On the basis of suggestions from both teachers and students taking part in this pilot study, the platform was further developed to incor-

porate facilities which better reflect the way language teachers want to use web logs in their classes.

At a workshop for language teachers in Graz in November 2005, the new platform was launched and trialled for five months in over 30 classes in 22 ECML member states. During this phase we had in excess of 600 learners using the platform. Experiences gained from this exercise helped us refine the design of the software and draw up a tentative feature checklist for educational blogging platforms.

Main results of the project

- A publication discussing the theoretical rationale of the project, its realisation and outcomes is available from the ECML.
- The entire corpus of output produced by the students in the course of this project – over 4 000 postings and 9 000 comments – available on the CD-Rom which comes with the publication.
- The platform prototype produced for this project has been released as open-source under the GNU General Public License and is also available on the CD-Rom.

Where you can find out more

- Project publication and CD-Rom
- Blogs site: blogs.ecml.at
- Project website: www.ecml.at/mtp2/BLOGS
- E-mail address of the coordinator: mcam@acm.org



Blogs dans l'enseignement des langues vivantes (BLOGS)

Une plate-forme d'écriture coopérative en ligne pour l'apprentissage des langues

Coordination: Mario Camilleri
(Malte)

Equipe de projet:
Valérie Sollars (Malte)
Helena Leja (Pologne)
Peter Ford (Royaume-Uni)

Point de départ

Les web logs, ou blogs, sont une combinaison entre page web personnelle et journal en ligne. Bien que la rédaction d'un journal ait toujours été un outil apprécié des enseignants de langues, le caractère public d'un blog lui confère une dimension sociale, coopérative et interculturelle. C'est pourquoi les blogs sont des outils utiles pour les enseignants cherchant à trouver un vrai public pour les écrits de leurs apprenants. Il existe un nombre abondant de plates-formes de rédaction de blogs; cependant, nous n'en connaissons aucune spécialement conçue pour les classes de langues. Nous avons donc décidé d'en concevoir une nous-mêmes en collaboration avec des enseignants et des apprenants en langues issus de toute l'Europe.

Objectifs

- Examiner comment les blogs peuvent être utilisés en classe de langues pour promouvoir le dialogue, soutenir une communauté d'apprenants et offrir un vrai public aux écrits des étudiants.
- Former les enseignants aux différentes utilisations pédagogiques des blogs.
- Concevoir et mettre en œuvre une plate-forme de rédaction de blogs adaptée à l'utilisation en salle de classe.

Comment avons-nous mis nos idées en pratique?

Après un premier examen à la fois de la technologie et de la théorie sous-jacente à l'utilisation pédagogique des blogs, nous avons conçu et mis en œuvre un prototype de plate-forme de rédaction de blogs multilingue. Nous avons piloté celle-ci pendant 3 mois dans des classes de français et d'anglais à Malte, en Pologne

et en République tchèque. Sur la base des suggestions à la fois des enseignants et des étudiants participant à l'étude pilote, la plate-forme a été développée plus avant afin d'intégrer des éléments reflétant mieux comment les enseignants souhaitent utiliser les blogs dans leurs classes.

Lors d'un atelier destiné aux enseignants de langues organisé à Graz en novembre 2005, la nouvelle plate-forme a été lancée et pilotée pendant 5 mois dans plus de 30 classes dans 22 Etats membres du CELV. Plus de 600 apprenants ont utilisé la plate-forme au cours de cette phase. Les expériences acquises au cours de cette période nous ont aidés à améliorer la conception du logiciel et à tenter de définir une liste des éléments nécessaires au sein de toute plate-forme pédagogique de rédaction de blogs.

Principaux résultats du projet

- Une publication discutant des fondements théoriques du projet, de sa réalisation et des résultats est disponible auprès du CELV.
- Toutes les contributions des étudiants au cours du projet – plus de 4 000 messages et 9 000 commentaires – sont disponibles sur le CD-Rom qui accompagne la publication.
- Le prototype de plate-forme produit pour le projet a été lancé en code source libre dans le cadre de la Licence publique générale GNU et est également disponible sur le CD-Rom.

Pour plus d'informations...

- Publication et CD-Rom du projet
- Site du projet Blogs: blogs.ecml.at
- Site web du projet: www.ecml.at/mtp2/BLOGS
- Adresse électronique du coordinateur: mcam@acm.org